

(1) Empfänger / Consignee / Destinataire GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI)		(2) Eingangs- und Bearbeitungsvermerke / Remarks / Observations Nostro N. ID.: DE140809701 Vs. N.ID.....: IT04886850728		LIEFERSCHEIN (3) Nr. 1317164 (4) Versanddatum / Date of delivery / Date de livraison 5.10.18	
(5) Lieferant / Supplier / Fournisseur NF: 91000727 ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz		(6) Fracht frei ☐ unfrei ☐ Euro ☐		(7) Anlieferung (Ist) Waggon ☐ Spediteur ☐ Frachtgut ☐ fremd. Fahrzeug ☐ Eilgut ☐ eigen. Fahrzeug ☐ Expres ☐ Post ☐	
(10) Ihre Zeichen / your ref. / votre réf. 430		(11) Bestellung Nr. / your order / votre ordre 550003889601		(15) Zusatzdaten des Bestellers 26.09.18	
(12) Unsere Abteilung / our ref. / votre réf. Frau Halfter		(13) Hausruf		(14) Unsere Auftrags-Nr. / our No. / notre No.	
(19) Versandart / Shipment / Expédition frei ☐ unfrei ☒		(21) Verpackungsart / Packing / Emballage vedi in bas		(22) Versandzeichen / Marks / Marquage brutto	
(23) Gesamtgewicht kg 1209		(24) netto 1086		(25) Versandanhschrift / Shipping address / Destinataire GETRAG Italia, Via dei Ciclamini 4, IT 70026 Modugno BA	
(26) Abladestelle 14248		(27) (Pos.)		(28) Sachnummer**/ Drawing No./ Plan No.	
(29) Bezeichnung der Lieferung / Leistung / Description (21) Verpackungsart / Packing / Emballage		(30) Menge / Quantity / Quantité		(31) Einheit	
(40) Empfängervermerke Menge (Ist)		+		-	
Vermerke					
1 2517087900 111807		HOL.Z21687-M16x1,5x25,5- W PHRF-MK -GEO-TS -W=010.9		Indice modific.251/3177_1/05.03.15	
Mez.caric. 120/3215 KLT3215 dunke		250 St		Numero lotto 00897780000	
3/TBA-520921 Palette				3/TBA-520922 Deckel	
Hiermit versichert der Abnehmer der Ware, dass diese unmittelbar ins Ausland befördert wird.					
KUEHNE+NAGEL S.r.l.		ACCETTAZIONE MERCE		Quantità dichiarata: 30000	
				Quantità effettiva:	
				Tipo Imballaggio:	
				Quantità Imballi: 3	
				Conformità alle schede d'imballo: SI NO	
				Data controllo: 10/10/18	
				Firma: [Signature]	
(42) Eingangsvermerke		(43) Mengenprüfung		(44) Güteprüfung/Prüfbericht	
(45) Empfänger		(46) Rechnungsprüfung			
Datum					
Name/Nr.					

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 09126 Chemnitz		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 521697		11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: ITO4886850728		12) Kunden-Nr. 102657	
14) Abliefer-/Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		16) Eintreff-Datum 12.10.18 17) Eintreff-Zeit 15:00	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl		20) Packmitteltyp	
1317162		10		3215 KLT32	
1317163		6		3215 KLT32	
1317164		1		TBA-520921	
		1		TBA-520922	
		40		3215 KLT32	
		1		TBA-520921	
		1		TBA-520922	
		120		3215 KLT32	
25) Summe		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter		Summen	
29) Gefahrgut-Klassifikation		30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		31) Frankatur a caric.de	
32) Warenwert für SLVS		33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro	
5) Anlagen		36) Auftrags-Nr. Kunde		37) Kontierung	
		38) Transportmittel-Nr. UNKNOWN			
		39) LKW-Code -1			
		40) Versandart Camion spediz.		41) Abrechnungs-Schl.	
43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		44) Die Sendung enthält	
Datum Uhrzeit Unterschrift		Firmenstempel/ Unterschrift		45) Für Warenempfänger	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Die Sendung enthält		47) Für Warenempfänger	
		Euro-Flach-Pal. (GP)		Euro-Flach-Pal. (GP)	
		Euro-Gitter-Pal. (GP)		Euro-Gitter-Pal. (GP)	
(Platz für Barcodefelder)					

1) Versender/Lieferant ESKA Automotive GmbH Lutherstr. 87 D 09126 Chemnitz N.ID IVA: DE140809701 5) Beladestelle Blankenburgstr. 81 8) Sendungsnummer 521697		2) Lieferanten-Nr. 91000727		3) Speditionsauftrags-Nr.	
11) Empfänger GETRAG S.p.A. Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 MODUGNO (BARI) N.ID IVA: IT04886850728		12) Kunden-Nr. 102657		4) Nr. Versender beim Versand-Spediteur:	
14) Anliefer-/ Abladestelle GETRAG Italia Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno BA		14248		SPEDITIONS-AUFTRAG	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur EXW		13) Bordero-/ Ladeliste-Nr.		6) Datum 5.10.18 7) Relations-Nr.	
16) Eintreff-Datum 12.10.18 17) Eintreff-Zeit 15:00		9) Versandspediteur		10) Spediteur-Nr.	
18) Zeichen und Nr./ Lieferschein-Nr.		19) Anzahl 1		20) Packmitteltyp TBA-520922	
21) SF 0		22) Inhalt Foglio seg. 3		23) Lademittel-gewicht kg	
24) Bruttogewicht kg		25) Summe 8		26) Rauminhalt cdm/ Lademeter 2,3	
27) Summen 371		28) Summen 2909		29) Gefahrgut-Klassifikation	
30) Gefahrgut-Bezeichnung: wenn vorhanden, siehe zusätzl. Vordruck		31) Frankatur a caric.de st.		32) Warenwert für SLVS 23.787 Euro	
33) Transportversicherung vom Spediteur zu decken mit Euro		34) Versender-Nachnahme Euro		35) Anlagen	
36) Auftrags-Nr. Kunde UNKNOWN		37) Kontierung		38) Transportmittel-Nr. -1	
39) LKW-Code Camion spediz.		40) Versandart		41) Abrechnungs-Schl.	
42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.		43) Übernahmebestätigung des Fahrers: obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.		44) Die Sendung enthält Euro-Flach-Pal. (FP) Euro-Gitter-Pal. (GP)	
45) Es gelten die Allgemeinen Deutschen Spediteurbedingungen (ADSp.) Gerichtsstand ist der Firmensitz des Versandspediteurs.		46) Für Warenempfänger		47) Firmenstempel/ Unterschrift	
(Platz für Barcodefelder)					



Seit über ...

50
Jahre

Ludwigsburg, 08.10.2018

Seite 1 von 1

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008709 vom 05.10.2018



18-008709

1 Absender / Expéditeur ESKA AUTOMOTIVE GMBH LUTHERSTRASSE 87 09126 CHEMNITZ		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.10.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu CHEMNITZ Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 05.10.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	1317162	8	EP	Getriebeteile	2.909	
2	1317163					
3	1317164					
4	1317165					
5	1317169					
Summe: Total					2.909,00	
					8,00 EP	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhängen Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang				
20 ESKA AUTOMOTIVE GMBH D-09126 CHEMNITZ		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg				
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

KUEHNE+NAGEL S.r.l.

Via dei Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA) Datum / Date

Reception des marchandises le

10.10.2018

GETRAG SPA

V-70026 MODUGNO

"Ricevuto con riserva di
Verifica su qualità"SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604